

**Sommario**  
**Inhalt**  
**Sommaire**  
**Cuntegn**

	<b>4</b>	<b>Editoriale</b>
<b>Tema</b>		<b>Il ruolo delle lingue nelle Scuole universitarie professionali  Die Rolle der Sprachen im Rahmen der Fachhochschulen  Le rôle des langues dans les Hautes écoles spécialisées  La rolla da las linguas en las Scolas autas professiunalas</b>
	<b>6</b>	<b>Les hautes écoles spécialisées suisses</b> <i>Jean Pierre Meylan, Fritz Wüthrich</i>
	<b>16</b>	<b>Bedeutung und Praxis des Fremdsprachenunterrichts an niederländischen  Fachhochschulen</b> <i>Felicitas Platzer, Harry Koopman</i>
	<b>19</b>	<b>Handlungsorientierung im kommunikativen Bereich</b> <i>Pius Muff</i>
	<b>25</b>	<b>Vom Mästen der Gänse zur kommunikativen Kommunikation</b> <i>Heinz Hug</i>
	<b>31</b>	<b>Das zentralschweizerische Technikum Luzern setzt auf Englisch und  Italienisch</b> <i>Petruschka Meyer-Brügisser</i>
	<b>33</b>	<b>Kommunikation an der Hochschule für Wirtschaft</b> <i>Pius Muff</i>
	<b>36</b>	<b>Neue Wege für den Fremdsprachenunterricht / Nuove vie per l'insegna-  mento delle lingue / Nouvelles voies pour l'enseignement des langues</b> <i>Christoph Flügel</i>
	<b>43</b>	<b>Et la Suisse romande?</b> <i>Rédaction</i>
	<b>44</b>	<b>TANDEMunterricht und Immersion</b> <i>Georges Muschiol</i>
	<b>48</b>	<b>Von Märchen, Anleitungen und Faxbestellungen</b> <i>Eva Kurt-Bachmann</i>
	<b>52</b>	<b>What are the necessary adjustments for French students to give a good  business presentation in English?</b> <i>Valérie Gauthier</i>
<b>Ricerca</b>	<b>60</b>	<b>Lernerfahrung Chinesisch: Evaluation einer Methode in der Lehrerbildung</b> <i>Heather Murray, Francesca Roncoroni, Elisabeth Winiger</i>
<b>Curiosità linguistiche</b>	<b>66</b>	<b>Les mots multipèdes – Vielfüssler</b> <i>Hans Weber</i>
<b>Il racconto</b>	<b>68</b>	<b>Wo die Zeit lang wird</b> <i>Peter Bichsel</i>
<b>Finestra</b>	<b>70</b>	<b>Viersprachige Schweiz: anderthalbsprachig plus Englisch?</b> <i>Urs Allematt</i>
	<b>75</b>	<b>Englisch als obligatorisches Fach an den Volksschulen: Prellt der Kanton  Zürich vor?</b> <i>Robert Keiser-Stewart</i>
<b>Bloc Notes</b>	<b>76</b>	L'angolo delle associazioni „ Associazione per la promozione dell'insegnamento bilingue „ LEDAFIDS
	<b>81</b>	L'angolo delle recensioni
	<b>83</b>	Informazioni
	<b>88</b>	Attualità linguistiche - Actualités des langues - Sprachen aktuell
	<b>91</b>	Agenda
	<b>92</b>	Programma, autori, impressum